



BEZBEDNOSNI LIST
TREFF

Sredstvo za mašinsko pranje tepiha

POGLAVLJE 1. IDENTIFIKACIJA HEMIKALIJE I PODACI O LICU KOJE STAVLJA HEMIKALIJU U PROMET

Podpoglavlje 1.1. Identifikacija hemikalije

Trgovačko ime: TREFF Sredstvo za mašinsko pranje tepiha
Registarski broj hemikalije: 018600280000

Podpoglavlje 1.2. Identifikovani način korišćenja hemikalije i načini korišćenja koji se ne preporučuju

1.2.1 Identifikovani način korišćenja hemikalije

Proizvod namenjen za opštu i profesionalnu upotrebu. Namena proizvoda: Sredstvo za mašinsko pranje tepiha. Način doziranja i upotrebe sredstva: 2 dl se dozira u 10l vode i pere mašinski četkama.
Kategorija korišćenja: R 10800.

1.2.2 Načini korišćenja koji se ne preporučuju

Nema dodatnih informacija

Podpoglavlje 1.3. Podaci o snabdevaču

Dalji korisnik i distributer: AD HI „Panonija“ Pančevo, Dimitrija Tucovića 141, 26000 Pančevo, Tel: +381 13 342266,
Faks: +381 13 342256, www.panonija.co.rs
email adresa lica zaduženog za bezbednosni list: info@panonija.co.rs

Podpoglavlje 1.4. Broj telefona za hitne slučajeve

+381 11 36 08 440, Centar za kontrolu trovanja, Vojnomedicinska akademija, Crnotravska 17, Beograd
radno vreme: 24 sata

POGLAVLJE 2. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI

Podpoglavlje 2.1. Klasifikacija hemikalije

Klasifikacija u skladu sa Pravilnikom o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN (Službeni Glasnik RS, br. 105/13).

Ošt.oka 1 Oštećenje oka, kategorija 1

Podpoglavlje 2.2. Elementi obeležavanja

Obeležavanje u skladu sa Pravilnikom o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN (Službeni Glasnik RS, br.105/13).



BEZBEDNOSNI LIST

TREFF

Sredstvo za mašinsko pranje tepiha

Piktogram opasnosti:

GHS09



Reč upozorenja: OPASNOST

Obaveštenje o opasnosti:

H318 Dovodi do teškog oštećenja oka.

Mere predostrožnosti:

P 280 Nositi zaštitne rukavice/zaštitnu odeću/zaštitne naočare/zaštitu za lice.

P 305+P351+P338 Ako dospe u oči: Pažljivo isprati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem.

P310 Hitno pozvati Centar za kontrolu trovanja ili se obratiti lekaru.

P501 Odlaganje sadržaja ambalaže u skladu sa nacionalnim propisima.

Opasni sastojci koje treba navesti na etiketi:

Sodium Laureth Sulfate.

Dodatno obaveštenje o opasnosti:

Sadrži: d-Limonene. Može da izazove alergijsku reakciju.

Podpoglavlje 2.3. Ostale opasnosti

Hemikalija ne ispunjava kriterijume za identifikaciju kao PBT ili vPvB

Podaci o drugim štetnim efektima na zdravlje ljudi nisu dostupni.

Podaci o efektima na životnu sredinu nisu dostupni.

POGLAVLJE 3. SASTAV/PODACI O SASTOJCIMA

Podpoglavlje 3.1. Podaci o sastojcima supstance

Nije primenjivo



BEZBEDNOSNI LIST
TREFF

Sredstvo za mašinsko pranje tepiha

Podpoglavlje 3.2. Podaci o sastojcima smeše

Supstance koje ulaze u sastav	Količina (%)	CAS broj	EC broj	Klasifikacija u skladu sa Pravilnikom o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN (Službeni Glasnik RS, br. 105/13).
Alkoholi, C 12-14 (parni brojevi), etoksilovani, sulfati, natrijumove soli	10-<=15	68891-38-3	500-234-8	Irit.kože 2,H315; Ošt.oka 1,H318; Vod.živ.sred.hron.-3,H412;
(4R)-izopropenil-1-metilcikoheksen (Inci ime: d-Limonene)	0,1-0,2	5989-27-5	227-813-5	Zap.teč.3,H226; Asp.1,H304; Irit.kože 2,H315; Senzib.kože 1,H317; Vod.živ.sred.ak.-1,H400; Vod.živ.sred. hron.-1,H410;

Pun tekst oznaka nalazi se u poglavlju 16.

POGLAVLJE 4. MERE PRVE POMOĆI

Podpoglavlje 4.1. Opis mera prve pomoći

Nakon udisanja: obezbediti svež vazduh, ako imate tegobe pozvati lekara.

Nakon kontakta sa kožom: odmah oprati sa vodom.

Nakon kontakta sa očima: otvorene oči ispirati nekoliko minuta tekućom vodom. Pri dugotrajnim tegobama konsultovati lekara.

Nakon gutanja: pri dugotrajnim tegobama konsultovati lekara.

Podpoglavlje 4.2. Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi

Udisanje: Nema daljih relevantnih informacija.

Kontakt sa kožom: Nema daljih relevantnih informacija.

Kontakt sa očima: Iritativno za oči.

Gutanje: Nema daljih relevantnih informacija.

Podpoglavlje 4.3. Hitna medicinska pomoć i poseban tretman

Nema daljih relevantnih informacija.



BEZBEDNOSNI LIST

TREFF

Sredstvo za mašinsko pranje tepiha

POGLAVLJE 5. MERE ZA GAŠENJE POŽARA

Podpoglavlje 5.1. Sredstva za gašenje požara

Odgovarajuća sredstva za gašenje:

Pena, suvi prah, ugljendioksid i voda (prskanje vode).

Neodgovarajuća sredstva za gašenje:

Nisu poznata.

Podpoglavlje 5.2. Posebne opasnosti koje mogu nastati od supstanci i smeša

Nema daljih relevantnih informacija.

Podpoglavlje 5.3. Savet za vatrogasce

Nositi odgovarajuću zaštitnu opremu. Odvojeno sakupiti otpadnu vodu korišćenu za gašenje požara. Ne ispuštati u odvodni sistem.

POGLAVLJE 6. MERE U SLUČAJU UDESA

Podpoglavlje 6.1. Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju udesa

U slučaju prosipanja, čuvati se od klizavog poda i površina. Opariti ruke temeljno nakon sanacije prosipanja. Nosite zaštitnu opremu kao što je opisano u poglavlju 8. ovog bezbednosnog lista.

Podpoglavlje 6.2. Predostrožnosti koje se odnose na životnu sredinu

Razrediti sa puno vode. Ne dozvoliti da dospe u kanalizaciju, površinske i podzemne vode.

Podpoglavlje 6.3. Mere koje treba preduzeti i materijal za sprečavanje širenja i sanaciju

Pokupiti sa materijalom koji apsorbuje (pesak, kvarcna zemlja, vezivna kiselina, univerzalna veziva, piljevina).

Podpoglavlje 6.4. Upućivanje na druga poglavlja

Podaci o kontroli izlaganja, ličnoj zaštiti su naznačeni u poglavlju 8.

Podaci o tretiranju otpada naznačeni su u poglavlju 13.

POGLAVLJE 7. RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE

Podpoglavlje 7.1. Predostrožnosti za bezbedno rukovanje

Pobrinuti se za dobru ventilaciju na radnom mestu.

Izbeći stvaranje aerosola. Izbegavati kontakt sa kožom. Izbegavati kontakt sa očima. Koristiti zaštitne rukavice.

Podpoglavlje 7.2. Uslovi za bezbedno skladištenje, uključujući nekompatibilnosti

Skladištiti na sobnoj temperaturi, u suvom prostoru, u originalnom pakovanju.



BEZBEDNOSNI LIST

TREFF

Sredstvo za mašinsko pranje tepiha

Podpoglavlje 7.3. Posebni načini korišćenja
Nisu poznati.

POGLAVLJE 8. KONTROLA IZLOŽENOSTI

Podpoglavlje 8.1. Parametri kontrole izloženosti

Ne sadrži supstance za koje su propisane granične vrednosti profesionalne izloženosti u skladu sa Pravilnikom o preventivnim merama za bezbedan i zdrav rad pri izlaganju sa hemijskim materijama Sl. Gl.RS br. 106/2009.

Podpoglavlje 8.2. Kontrola izloženosti i lična zaštita

Tehnička kontrola

Držati dalje od hrane i pića. Zaprljanu, kontaminiranu odeću odmah skinuti. Pre pauze i na kraju radnog vremena oprati ruke. Izbegavati dodir sa očima i kožom.

Mere lične zaštite

Zaštita disajnih organa:

Nije potrebna.

Zaštita ruku:

Materijal rukavica mora biti nepropustan i otporan na proizvod.

Zbog nedostatka testova ne može se dati preporuka za materijal rukavica. Pri izboru rukavica obratiti pažnju na vreme prodiranja i degradaciju.

Zaštita očiju:

Dobro dihtujuće naočare.

Kontrola izloženosti životne sredine

Sprečiti dalje curenje i isticanje. Sprečiti da proizvod dospe u kanalizaciju.



paronija AD
PANČEVO

BEZBEDNOSNI LIST

TREFF

Sredstvo za mašinsko pranje tepiha

POGLAVLJE 9. FIZIČKA I HEMIJSKA SVOJSTVA

Podpoglavlje 9.1. Podaci o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima hemikalije

Izgled	transparentna tečnost, plave boje
Miris	prijatan, limun
Prag mirisa	nema relevantnih podataka
pH(konc)	7,0-8,0
Tačka topljenja/tačka mržnjenja	nema relevantnih podataka
Početna tačka ključanja i opseg ključanja	nema relevantnih podataka
Tačka paljenja	nema relevantnih podataka
Brzina isparavanja	nema relevantnih podataka
Zapaljivost (čvrsto, gasovito)	nema relevantnih podataka
Gornja/donja granica zapaljivosti ili eksplozivnosti	nema relevantnih podataka
Napon pare	nema relevantnih podataka
Gustina pare	nema relevantnih podataka
Relativna gustina	oko 1,0 g/cm ³ na 20 °C
Rastvorljivost	rastvorljivo u vodi
Koeficijent raspodele u sistemu n-oktanol/voda	nema relevantnih podataka
Temperatura samopaljenja	nema relevantnih podataka
Temperatura razlaganja	nema relevantnih podataka
Viskozitet	nema relevantnih podataka
Eksplozivna svojstva	nema relevantnih podataka
Oksidujuća svojstva	nema relevantnih podataka

Podpoglavlje 9.2. Ostali podaci

Nema dostupnih podataka.

POGLAVLJE 10. REAKTIVNOST I STABILNOST

Podpoglavlje 10.1. Reaktivnost

Smeša nije reaktivna pri normalnim uslovima.

Podpoglavlje 10.2. Hemijska stabilnost

Smeša je stabilna pri normalnoj temperaturi i uslovima skladištenja. Nema raspadanja ukoliko se koristi na propisani način.

Podpoglavlje 10.3. Mogućnost nastanka opasnih reakcija

Nisu poznate opasne reakcije.

Podpoglavlje 10.4. Uslovi koje treba izbegavati

Nisu poznati.



BEZBEDNOSNI LIST
TREFF

Sredstvo za mašinsko pranje tepiha

Podpoglavlje 10.5. Nekompatibilni materijali

Nema daljih relevantnih informacija.

Podpoglavlje 10.6. Opasni proizvodi razgradnje

Nisu poznati opasni proizvodi razgradnje.

POGLAVLJE 11. TOKSIKOLOŠKI PODACI

Podpoglavlje 11.1. Podaci o toksičnim efektima

Toksikološka ispitivanja smeše kao celine nisu odrađena.

a) Akutna toksičnost

Kriterijumi za klasifikaciju smeše nisu ispunjeni.

Navedeni podaci odnose se na ispitane sastojke smeše.

Alkoholi, C 12-14 (parni brojevi), etoksilovani, sulfati, natrijumove soli, CAS 68891-38-3, EC 500-234-8

Akutna oralna toksičnost:

LD 50 (pacov, OECD Guideline 401 (Acute Oral Toxicity)) >2000 mg/kg

Akutna dermalna toksičnost:

LD 50 (zec) >2000 mg/kg

LD 50 (pacov, OECD Guideline 402 (Acute Dermal Toxicity)) >2000 mg/kg

Akutna toksičnost inhalacijom:

Nema raspoloživih podataka

(4R)-izopropenil-1-metilcikoheksen, CAS 5989-27-5

Akutna oralna toksičnost:

LD 50 (pacov, OECD Guideline 401 (Acute Oral Toxicity)) >5000 mg/kg

Akutna toksičnost inhalacijom:

Nema raspoloživih podataka

Akutna dermalna toksičnost:

LD 50 (zec, OECD Guideline 402 (Acute Dermal Toxicity)) >5000 mg/kg

b) Korozivno oštećenje kože/iritacija

Kriterijumi za klasifikaciju smeše nisu ispunjeni.



paronija AD
PANČEVO

BEZBEDNOSNI LIST
TREFF

Sredstvo za mašinsko pranje tepiha

Navedeni podaci odnose se na ispitane sastojke smeše.

Alkoholi, C 12-14 (parni brojevi), etoksilovani, sulfati, natrijumove soli, CAS 68891-38-3, EC 500-234-8

Oštećenje/iritacija kože:

Ima iritativna svojstva (zec, OECD Guideline 404 (Acute Dermal Irritation / Corrosion))

(4R)-izopropanil-1-metilcikloheksen, CAS 5989-27-5

Ispitivanja koja su vršena na zecu u skladu sa OECD Guideline 404 (Acute Dermal Irritation / Corrosion) pokazuju da nije iritativno za kožu.

c) Teško oštećenje oka/ iritacija oka

Smeša može da izazove teško oštećenje oka.

Navedeni podaci odnose se na ispitane sastojke smeše.

Alkoholi, C 12-14 (parni brojevi), etoksilovani, sulfati, natrijumove soli, CAS 68891-38-3, EC 500-234-8

Ozbiljno oštećenje očiju/iritacija očiju:

Izaziva ozbiljna oštećenja oka (zec, OECD Guideline 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion))

(4R)-izopropanil-1-metilcikloheksen, CAS 5989-27-5

Ispitivanja koja su vršena na zecu u skladu sa OECD Guideline 405 (Acute Eye Irritation / Corrosion) pokazuju da nije iritativno za oči.

d) Senzibilizacija respiratornih organa ili kože

Kriterijumi za klasifikaciju smeše nisu ispunjeni. Navedeni podaci odnose se na ispitane sastojke smeše.

Alkoholi, C 12-14 (parni brojevi), etoksilovani, sulfati, natrijumove soli, CAS 68891-38-3, EC 500-234-8

Senzibilizacija kože:

Blaga svojstva osetljivosti (zamorče, OECD Guideline 406 (Skin Sensitisation) GPMT)

(4R)-izopropanil-1-metilcikloheksen, CAS 5989-27-5

Senzibilizacija kože:

Izaziva senzibilizaciju (miš, OECD Guideline 429 (Skin Sensitisation: Local Lymph Node Assay)).

e) Mutagenost germinativnih ćelija

Kriterijumi za klasifikaciju smeše nisu ispunjeni.



paronija AD
PANČEVO

BEZBEDNOSNI LIST

TREFF

Sredstvo za mašinsko pranje tepiha

f) Karcinogenost

Kriterijumi za klasifikaciju smeše nisu ispunjeni.

g) Toksičnost po reprodukciju

Kriterijumi za klasifikaciju smeše nisu ispunjeni.

h) Specifična toksičnost za ciljni organ-jednokratna izloženost

Kriterijumi za klasifikaciju smeše nisu ispunjeni.

l) Specifična toksičnost za ciljni organ-višekratna izloženost

Kriterijumi za klasifikaciju smeše nisu ispunjeni.

j) Opasnost od aspiracije

Kriterijumi za klasifikaciju smeše nisu ispunjeni.

POGLAVLJE 12. EKOTOKSIKOLOŠKI PODACI

Podpoglavlje 12.1. Toksičnost

Ekotoksikološka ispitivanja smeše kao celine nisu odrađena. Podaci se odnose na ispitane sastojke smeše.

Alkoholi, C 12-14 (parni brojevi), etoksilovani, sulfati, natrijumove soli, CAS 68891-38-3, EC 500-234-8

Akutna toksičnost:

EC 50 (96h, alge) 7,5mg/l

EC 50 (72h, alge) 27,7mg/l

EC 50 (16h, bakterije) >10mg/l

EC50 (48h, Daphnia) 7,4 mg/l

LC 50 (96h, riba) 7,1mg/l

Hronična toksičnost:

NOEC (21 dan, Daphnia) 0,27 mg/l

NOEC (30 dana, riba) 0,1 mg/l

EC10 (30 minuta, bakterija) 300-500 mg/l

NOEC (21 dan protočno, Daphnia) 0,27 mg/l

NOEC (45 dana protočno, riba) 1 mg/l

(4R)-izopropenil-1-metilcikloheksen, CAS 5989-27-5

EC50 (ribe Pimephales promelas, 96h) 688 µg/L

EC50 (Daphnia magna, 48h) 0.36 mg/L

EC50 (alge Desmodesmus subspicatus, 72h) ca. 8 mg/L



BEZBEDNOSNI LIST

TREFF

Sredstvo za mašinsko pranje tepiha

Podpoglavlje 12.2. Perzistentnost i razgradljivost

Surfaktanti koji su sastavni deo smeše i navedeni u poglavlju 3, ispunjavaju kriterijume lake biološke razgradljivosti prema kriterijumima definisanim u Pravilniku o detergentima „Službeni glasnik RS“ br. 40/10.

Podaci o biorazgradljivosti dostupni su na uvid.

Navedeni podaci se odnose na ispitane sastojke smeše.

Alkoholi, C 12-14 (parni brojevi), etoksilovani, sulfati, natrijumove soli, CAS 68891-38-3, EC 500-234-8

Biorazgradljivost: Lako aerobna – C.4-C (Determination of the "Ready" Biodegradability - Carbon Dioxide_Evolution Test), 100%, 28 dana (Metoda C.4-C.-SRPS EN ISO 9439) (www.echa.europa.eu.)

Podpoglavlje 12.3. Potencijal bioakumulacije

Nema daljih relevantnih informacija.

Podpoglavlje 12.4. Mobilnost u zemljištu

Nema daljih relevantnih informacija.

Podpoglavlje 12.5. Rezultati PBT i vPvB procene

Nema dostupnih podataka.

Podpoglavlje 12.6. Ostali štetni efekti

Nema dostupnih podataka.

POGLAVLJE 13. ODLAGANJE

Podpoglavlje 13.1. Metode tretmana otpada

Proizvod: Ne sme se dopustiti da proizvod dospe u odvodne kanale. Sa neiskorišćenom količinom proizvoda postupiti prema Zakonu o upravljanju otpadom Sl.glasnik Republike Srbije 36/09 i 88/10.

Ambalaža: Isprazniti preostali sadržaj. Kontaminirana ambalaža mora biti optimalno ispražnjena. Ambalaža se zbrinjava isto kao i hemikalija koja se nalazi u ambalaži. Sa praznom ambalažom postupiti prema Zakonu o ambalaži i ambalažnom otpadu Sl.glasnik Republike Srbije 36/09 i 88/10.

POGLAVLJE 14. PODACI O TRANSPORTU

Podpoglavlje 14.1. UN broj

ADR: Nije primenjivo

RID: Nije primenjivo

ADN: Nije primenjivo

IMDG Code: Nije primenjivo

Tehničko uputstvo za bezbedan transport opasnog tereta u vazдушnom saobraćaju: Nije primenjivo



paronija AD
PANČEVO

BEZBEDNOSNI LIST

TREFF

Sredstvo za mašinsko pranje tepiha

Podpoglavlje 14.2. UN naziv za teret u transportu

ADR: Nije primenjivo

RID: Nije primenjivo

ADN: Nije primenjivo

IMDG Code: Nije primenjivo

Tehničko uputstvo za bezbedan transport opasnog tereta u vazdušnom saobraćaju: Nije primenjivo

Podpoglavlje 14.3. Klasa opasnosti u transportu

ADR: Nije primenjivo

RID: Nije primenjivo

ADN: Nije primenjivo

IMDG Code: Nije primenjivo

Tehničko uputstvo za bezbedan transport opasnog tereta u vazdušnom saobraćaju: Nije primenjivo

Podpoglavlje 14.4. Ambalažna grupa

ADR: Nije primenjivo

RID: Nije primenjivo

ADN: Nije primenjivo

IMDG Code: Nije primenjivo

Tehničko uputstvo za bezbedan transport opasnog tereta u vazdušnom saobraćaju: Nije primenjivo

Podpoglavlje 14.5. Opasnosti po životnu sredinu

ADR: Nije primenjivo

RID: Nije primenjivo

ADN: Nije primenjivo

IMDG Code: Nije primenjivo

Tehničko uputstvo za bezbedan transport opasnog tereta u vazdušnom saobraćaju: Nije primenjivo

Podpoglavlje 14.6. Posebne predostrožnosti za korisnika

Nema relevantnih podataka.

Podpoglavlje 14.7. Transport u rasutom stanju

Nema relevantnih podataka.

POGLAVLJE 15. REGULATORNI PODACI

Podpoglavlje 15.1. Propisi u vezi sa bezbednošću, zdravljem i životnom sredinom

Zakon o hemikalijama Sl.gl.RS br.36/09,88/10 i 92/11.

Zakon o upravljanju otpadom Sl.gl.RS br.36/09 i 88/10.

Zakon o ambalaži i ambalažnom otpadu Sl.gl.RS br.36/09 i 88/10.

Pravilnik o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN (Službeni Glasnik RS,br.105/13).



BEZBEDNOSNI LIST

TREFF

Sredstvo za mašinsko pranje tepiha

Pravilnik o sadržaju bezbednosnog lista „Službeni glasnik RS“ br. 100/11.

Spisak klasifikovanih supstanci „Službeni glasnik RS“ br. 82/10.

Pravilnik o detergentima „Službeni glasnik RS“ br. 40/10.

Korišćeni su i podaci o registrovanim hemikalijama koji se nalaze na sajtu www.echa.europa.eu.

Sastojci detergenta: Aqua, Sodium Laureth Sulfate, Isopropyl Alcohol, Miris, D-Limonene, Benzisothiazolinone, Methylisothiazolinone, Laurylamine Dipropylenediamine, Boja.

SASTAV: 5-15 % anjonski surfaktanti, miris, d-Limonene, Benzisothiazolinone, Methylisothiazolinone, Laurylamine Dipropylenediamine.

Sadrži: Sodium Laureth Sulfate.

Sadrži: d-Limonene. Može da izazove alergijsku reakciju.

Sajt: www.panonija.co.rs

Podpoglavlje 15.2. Procena bezbednosti hemikalije

Hemikalija nije bila predmet hemijske bezbednosne procene.

POGLAVLJE 16. OSTALI PODACI

Klasifikacija smeše odrađena kalkulativnom metodom u skladu sa CLP/GHS pravilnikom.

Pojašnjenje oznaka:

Irit.kože 2 Iritacija kože, kategorija 2

Vod.živ.sred.ak.-1- Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija Akutno 1

Vod.živ.sred. hron.-1- Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija Hronično 1

Vod.živ.sred. hron.-3- Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija Hronično 3

Zap.teč.3 Zapaljive tečnosti, kategorija 3

Asp.1 Opasnost od aspiracije, kategorija 1

Senzib.kože 1 Senzibilizacija kože, kategorija 1

H304 Može izazvati smrt ako se proguta i dospe do disajnih puteva

H226 Zapaljiva tečnost i para.

H315 Izaziva iritaciju kože.

H317 Može da izazove alergijske reakcije na koži.

H400 Veoma toksično po živi svet u vodi.

H410 Veoma toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.

H412 Štetno za živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.

ADR Evropski sporazum o međunarodnom transportu opasnog tereta u drumskom saobraćaju

ADN Evropski sporazum o međunarodnom transportu opasnog tereta na unutrašnjim plovnim putevima



BEZBEDNOSNI LIST

TREFF

Sredstvo za mašinsko pranje tepiha

CAS Chemical Abstract Service – Broj hemijskog jedinjenja i nekih smeša

EU European Union – Evropska Unija

EC Broj evropske komisije

EC50 Effective Concentration - Polovina maksimalne efektivne koncentracije

LC50 Lethal Concentration - Letalna koncentracija, koncentracija hemikalije koja ubija 50% testirane populacije

LD50 Lethal Dose - Letalna doza, doza hemikalije koja ubija 50% testirane populacije

IMDG Code Međunarodni pravilnik o pomorskom prevozu opasne robe

RID Evropski sporazum o međunarodnom transportu opasnog tereta železnicom

Informacije sadržane u bezbednosnom listu su u skladu sa našim poslednjim saznanjima i opisuju poroizvod sa stanovišta zaštite zdravlja i životne sredine, kao i bezbednog rukovanja. Ne sme biti tumačen kao garancija specifičnih svojstava proizvoda.

Bezbednosni list

Izrađen na osnovu Pravilnika o sadržaju bezbednosnog lista
("Sl.glasnik RS", br.100/11)

PR.730.02

OZ.730.02/13

DUEL Planinska Svežina

Strana 1 / 12

Verzija : 01

Datum izrade: 27.02.2013.
Datum štampe : 21.03.2013.

POGLAVLJE 1 - IDENTIFIKACIJA PROIZVODA/IDENTIFIKACIJA PROIZVOĐAČA

1.1 Identifikacija proizvoda

DUEL Planinska Svežina

1.2 Identifikovani načini korišćenja proizvoda i načini korišćenja koji se ne preporučuju

Praškasti detergent za mašinsko i ručno pranje veša

1.3 Podaci o proizvođaču

Proizvodi: BEOHEMIJA INHEM DOO
Pančevačka 84
23000 Zrenjanin
Tel: +381 23 554 000

E-mail adresa lica zaduženog za izradu bezbednosnog lista:
detergenti@beohemija.com

1.4 Broj telefona za hitne slučajeve

Proizvodni pogon: +381 23 554 000
Centar za kontrolu trovanja: +381 11 360 84 40 (0-24h)

POGLAVLJE 2 – IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI

2.1 Klasifikacija smeše

Klasifikacija smeše je u skladu sa nacionalnom regulativom, prema Pravilniku o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalija i određenog proizvoda (Sl. Glasnik RS", br. 59/10, 25/11 i 5/12)→usklađen sa EU direktivom 67/548/EEZ i 99/45/EZ (Classification, labelling and packaging of dangerous substances and preparations DSD/DPD system).

U skladu sa Regulativom (EC) 1907/2006 Evropskog parlamenta, dopunjena Regulativom (EC) Br. 453/2010

Na osnovu raspoloživih podataka, ne očekuje se da ovaj proizvod pri preporučenoj upotrebi ima bilo kakav značajan nepovoljan uticaj na životnu sredinu.

Bezbednosni list

Izrađen na osnovu Pravilnika o sadržaju bezbednosnog lista ("Sl.glasnik RS", br.100/11)

PR.730.02

OZ.730.02/13

DUEL Planinska Svežina

Strana 2 / 12

Verzija : 01

Datum izrade: 27.02.2013.
Datum štampe : 21.03.2013.

2.2 Elementi obeležavanja

Proizvod je obeležen u skladu sa nacionalnom regulativom, prema Pravilniku o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalija i određenog proizvoda (Sl. Glasnik RS", br. 59/10, 25/11 i 5/12)

2.3 Ostale opasnosti

Nema ih ako se proizvod upotrebljava u skladu sa Upurstvom za upotrebu.

POGLAVLJE 3 - SASTAV/PODACI O SASTOJCIMA

3.1 Sastav:

Hemijski naziv	REACH Reg. broj	CAS	EINESC	Klasifikacija	Koncentracija
Natrijum karbonat	01-2119485498-19-0007	497-19-8	207-838-8	Xi,R36	≥ 20,0% - <30,0%
Na-perborat tetrahidrat	01-2119516039-43-0000	10486-00-7	234-390-0	Repr.Cat.2,3, Xn, Xi, R61,R62,R20, R41,R37	5,0 - 15,0%
LABSA	01-2119490234-40-0026	85536-14-7	287-494-3	C; R22,R34	< 5,0%
Etoksilat C-10 alkohola	/	64425-86-1	polimer	Xn, R22, R41	< 5,0%
Na-silikat	/	1344-09-8	215-687-4	Xi, R37/38, R41	< 5,0%
Na4HEDP	01-2119510382-52-0000	3794-83-0	223-267-7	Xi, R36/38	< 2,0%

Sastav (INCI):

< 5% anjonski surfaktant, nejonski surfaktanti, polikarboksilat, fosfonat, sapun
5 - 15% izbeljivači na bazi kiseonika, zeolit
Sadrži dodatno: enzime, miris, Hexyl Cinnamal, optička belila.

Kompletan tekst R i S oznaka pomenutih u ovom poglavlju, pogledajte u poglavlju 16.

Bezbednosni list

Izrađen na osnovu Pravilnika o sadržaju bezbednosnog lista ("Sl.glasnik RS", br.100/11)

PR.730.02

OZ.730.02/13

DUEL Planinska Svežina

Strana 3 / 12

Verzija : 01

Datum izrade: 27.02.2013.
Datum štampe : 21.03.2013.

POGLAVLJE 4 – MERE PRVE POMOĆI

4.1 Opis mera prve pomoći

- Opšta informacija: U slučaju zdravstvenih tegoba zatražiti lekarsku pomoć.
- U slučaju udisanja: Ukloniti osobu od izvora. Ako iritacija ne prestaje potražiti pomoć lekara.
- U slučaju dodira sa kožom: Isprati vodom. Ukloniti sve delove odeće koji su došli u dodir sa proizvodom.
- U slučaju dodira sa očima: Ispirati temeljno sa dosta vode tokom nekoliko minuta i potražiti pomoć lekara i pokazati etiketu.
- U slučaju gutanja: Temeljno isprati usta vodom. Ne izazivati povraćanje. U slučaju gutanja odmah potražiti pomoć lekara i pokazati etiketu (tretirati u skladu sa simptomima).

4.2 Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi

Efekti iritacije pretežno dominiraju.

4.3 Hitna medicinska pomoć i poseban tretman

U slučaju kontakta sa očima, gutanja i ili drugih zdravstvenih problema nastalih usled prekomernoj izloženosti i/ili ukoliko simptomi ne jenjavaju, uvek potražiti savet lekara i pružiti informacije sadržane u ovom bezbednosnom listu.

POGLAVLJE 5 – MERE ZA GAŠENJE POŽARA

5.1 Sredstva za gašenje požara

Prikladna sredstva za gašenje požara:

Vodeni mlaz (ako je moguće izbegavati puni mlaz). Koristiti sredstva za gašenje u skladu sa prirodom drugih zapaljivih materijala na mestu požara. Standardna sredstva za gašenje su odgovarajuća za gašenje početnog požara. Proizvod nije zapaljiv

5.2 Posebne opasnosti koje mogu nastati od supstanci i smeša

Bezbednosni list

Izrađen na osnovu Pravilnika o sadržaju bezbednosnog lista ("Sl.glasnik RS", br.100/11)

PR.730.02

OZ.730.02/13

DUEL Planinska Svežina

Strana 4 / 12

Verzija : 01

Datum izrade: 27.02.2013.

Datum štampe : 21.03.2013.

Mogu nastati usled pirolize. Može se osloboditi ugljen monoksid.

5.3 Savet za vatrogasce

U slučaju požara nosite potpunu zaštitnu odeću, zaštitu za oči i prikladnu zaštitu respiratornog sistema.

5.4 Ostali podaci

Nema ih.

POGLAVLJE 6 - MERE U SLUČAJU HEMIJSKOG UDESA

6.1 Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju udesa

Izbegavati kontakt sa očima i kožom, nositi ličnu zaštitnu odeću
Ne konzumirati hranu, piće i ne pušiti pri rukovanju preparatom.

6.2 Predostrožnosti koje se odnose na životnu sredinu

Izbegavati ispuštanje u kanalizacije, vodotokove, tlo ili životnu sredinu. U slučaju akcidenta i ispuštanja velike količine koncentrovanog proizvoda u površinsku vodu, podzemnu vodu ili otpadnu vodu, obavestite lokalne vlasti u skladu sa lokalnim pravilima (npr. Vatrogasce, policiju, spasioce).

6.3 Mere koje treba preduzeti i materijal za sprečavanje širenja i sanaciju

Prosuti preparat pokupiti pomoću prikladnog materijala za apsorpciju (na primer: pesak, univerzalni preparat za vezivanje i piljevina) i staviti u posudu koja se može zatvoriti. Ostatak isprati sa dosta vode.
Opremu čistiti vodom.

6.4 Upućivanje na druga poglavlja

Videti poglavlje 1 za hitne slučajeve.

Videti poglavlje 8 za informacije o odgovarajućoj ličnoj zaštitnoj opremi.

Videti poglavlje 13 za dodatne informacije o rukovanju otpadom.

POGLAVLJE 7 – RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE

Bezbednosni list

Izrađen na osnovu Pravilnika o sadržaju bezbednosnog lista ("Sl.glasnik RS", br.100/11)

PR.730.02

OZ.730.02/13

DUEL Planinska Svežina

Strana 5 / 12

Verzija : 01

Datum izrade: 27.02.2013.

Datum štampe : 21.03.2013.

7.1 Predostrožnosti za bezbedno rukovanje

Nisu potrebne specijalne mere predostrožnosti. Koristiti zaštitnu opremu. Ne konzumirati hranu i piće pri rukovanju preparatom. Sprečiti dodir preparata sa kožom i očima. Poštovati opšta pravila zaštite od požara u industrijskim uslovima. Sprečiti otpuštanje u životnu sredinu tokom manipulacije.

7.2 Uslovi za bezbedno skladištenje, uključujući nekompatibilnosti

Čuvati u originalnoj, dobro zatvorenoj ambalaži. Skladištiti u hladnim i suvim prostorijama sa dobrom ventilacijom. Zaštiti proizvod od delovanja atmosferskih uticaja. Ne skladištiti na direktnoj sunčevoj svetlosti.

7.3 Posebni načini korišćenja

Detergent za mašinsko i ručno pranje veša.

POGLAVLJE 8 – KONTROLA IZLOŽENOSTI I LIČNA ZAŠTITA

8.1 Parametri kontrole izloženosti

Ne sadrži komponente sa graničnim vrednostima izloženosti.

8.2 Kontrola izloženosti i lična zaštita

Respiratorna zaštita: Ako ventilacija nije dovoljna, treba nositi odgovarajuću zaštitnu masku.

Zaštita kože ruku: Koristiti odgovarajuće zaštitne rukavice.

Zaštita očiju i lica: Nositi čvrsto prijanjajuće naočare.

Zaštita kože: Nositi odgovarajuću zaštitnu odeću.

POGLAVLJE 9 – FIZIČKA I HEMIJSKA SVOJSTVA

9.1 Podaci o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima hemikalije

Izgled :	granulisani prah
Boja :	bela sa plavim i zelenim zncima
Miris :	prijatan
pH vrednost :	≈10,5 (20 °C, 10g/l)
